

---

Máquina de placa plana de doble pespunte y una  
aguja para costuras en la producción de calzado

Cucitrice monoago da doppia trapunta con letto  
piatto per la produzione di calzature

Máquina de base plana, de pesponto duplo,  
de uma agulha, para trabalhos de costura na  
produção de calçado

---



887

## M-Tipo 887 Innovadora y económica

Esta máquina se caracteriza por un comportamiento uniforme de costura y una elevada y constante calidad de puntada.

Por medio de una cinemática optimizada de costura se garantiza una excelente presentación de la puntada y un apriete de puntadas firme y uniforme.

¡Se creó una nueva dimensión de flexibilidad y funcionalidad!

Las máquinas de la serie 887 son especialmente apropiadas para elaborar diferentes costuras de forma fácil y con una capacidad uniforme de puntadas.

## M-Type 887 Innovativa ed economica

Questa macchina si distingue per la sua cucitura omogenea e per la costante elevata qualità dei punti di cucitura.

Il meccanismo di cucitura ottimizzato garantisce un'eccellente formazione dei punti ed un annodamento costantemente resistente.

È nata una nuova dimensione di flessibilità e funzionalità!

Le macchine della Serie 887 sono particolarmente adatte per eseguire in modo semplice e con uguale potenza differenti tipi di punti.

## Modelos M-887 Inovadores e económicos

Esta máquina distingue-se pela sua costura uniforme e pela alta qualidade constante dos pontos.

Graças à cinemática de costura optimizada garante um excelente esquema de costura e um aperto firme e uniforme dos pontos.

Com ela foi criada uma nova dimensão de flexibilidade e funcionalidade!

As máquinas da série 887 são especialmente adequadas para produzirem costuras diferentes facilmente e com um rendimento uniforme em termos de pontos.

### Sus ventajas

- 4 subclases, características de equipamiento altamente eficientes
- Excelente presentación de la puntada, así como apriete constante y uniforme de puntada incluso con modificación de la velocidad de costura
- Por medio de insertos desplazables de placas de aguja puede influirse positivamente en el inicio de costura
- Bobinador automático con dispositivo auxiliar de arrollado
- Segunda tensión del hilo superior, de activación manual para un resultado óptimo de costura (*ECO*)
- Baja generación de ruido y vibraciones
- Un potente y eficiente sistema de transporte, con transporte de aguja y rueda corrediza y pata rodante accionada, garantiza un excelente transporte de material en el procesamiento de diferentes espesores de material
- Rueda de transporte con ranuras transversales para una mínima huella sobre el material de costura
- Garfio vertical extra grande XXL con un aumento de capacidad de hilo del 70%, posibilita reducir considerablemente el número de cambios de bobinas
- Rueda de transporte con revestimiento de goma para una operación de costura exenta de impresiones (opcional)
- Cambio del garfio sin el desmontaje de la cápsula portacañilla
- Cambio de aguja sin herramientas
- Nuevo sistema de lubricación con depósito de aceite y bomba de aceite
- Ajuste de la pata rodante
- Motor incorporado de bajo consumo de energía, fácil mantenimiento (opción - *CLASSIC*)
- Pulsador para fijar una puntada reducida, p.ej. bordes de material (opción - *CLASSIC*)
- Electroimán totalmente integrado (*CLASSIC*), no es necesario aire comprimido
- Regleta de pulsadores integrada con tecla de sensor dispuesta ergonómicamente (*CLASSIC*)
- Fácil mantenimiento y acceso. Se necesitan solamente algunas herramientas

### I Vostri vantaggi

- 4 sottoclassi con caratteristiche costruttive di eccezionale efficienza
- Eccellente formazione dei punti ed annodamento costantemente resistente anche con modifica della velocità di cucitura
- Gli inserti mobili della placca d'ago hanno un effetto positivo sull'inizio della cucitura
- Bobinatore automatico con aiuto di avvolgimento
- Seconda tensione filo superiore inseribile a mano per risultati di cucitura ottimizzati (*ECO*)
- Basso livello di rumore e vibrazione
- Un sistema di trasporto potente ed efficace con trasporto a ruota e trasporto a punta d'ago e piedino a rotella comandato garantisce eccellente trasporto del materiale nella lavorazione di spessori di materiale diversi
- Rullo di trasporto con scanalature trasversali per ridurre le impronte sul materiale da cucire
- Il crochet verticale XXL extragrande con aumento del 70% della capacità della bobina consente una notevole riduzione del numero di cambi delle bobine
- Rullo di trasporto con rivestimento in gomma per una cucitura che non lascia impronte sul materiale (opzionale)
- Sostituzione del crochet senza smontaggio del cestello
- Cambio dell'ago senza utensili
- Nuovo sistema di lubrificazione con contenitore olio e pompa dell'olio centrali
- Regolazione del piedino a rotella
- Motore incorporato integrato che risparmia energia, manutenzione semplice (opzione - *CLASSIC*)
- Tasto per impostare un punto ridotto, per es. su bordi di materiale (opzione - *CLASSIC*)
- Elettromagnete completamente integrato (*CLASSIC*), aria compressa non necessaria
- Tastiera integrata con tasto sensore disposto ergonomicamente Tasto sensore (*CLASSIC*)
- Manutenzione ed accesso semplici, sono necessari solo pochi utensili

### As suas vantagens

- 4 subclasses com equipamento de características altamente eficientes
- Esquema de costura excelente, bem como aperto constante e firme e uniforme dos pontos, mesmo no caso de alteração da velocidade de costura
- O início da costura pode ser positivamente influenciado através de barras móveis da placa das agulhas
- Porta-bobina automático com dispositivo auxiliar de enrolamento
- Segunda tensão da linha superior conectável manualmente para resultados de costura optimizados (*ECO*)
- Baixo ruído e vibração
- Um sistema de transporte potente e eficaz, com transporte por roda arrastadeira e por agulha e rolo transportador accionado, garante um excelente transporte de material ao trabalhar diferentes espessuras de material
- Roda de transporte com ranhuras transversais para minimizar as marcas no material de costura
- Uma lançadeira vertical XXL extra grande, com capacidade para aproximadamente 70% mais fio da canilha, permite reduzir significativamente o número de mudanças de canilhas
- Roda de transporte com revestimento de borracha para um processo de costura sem marcas (opcional)
- Substituição de lançadeira sem desmontagem da caixa da canilha
- Mudança de agulha sem ferramentas
- Novo sistema de lubrificação com recipiente e bomba de óleo centrais
- Ajuste do rolo transportador
- Motor incorporado integrado que poupa energia e de fácil manutenção (opção - *CLASSIC*)
- Botão para aplicar um ponto reduzido, por exemplo, em beiras de material (opção - *CLASSIC*)
- Electroímãs completamente integrados (*CLASSIC*), não é necessário ar comprimido
- Barra de botões integrada com tecla de sensor disposta ergonomicamente (*CLASSIC*)
- Fácil manutenção e acesso, apenas são necessárias algumas ferramentas

## 887 – las sub-clases de elevada eficiencia

### 1. 887-160020 ECO

Máquina de placa plana de doble pespunte y una aguja con transporte de rueda corrediza y de aguja, pata rodante accionada, longitud máxima de puntada 7 mm.

### 2. 887-160122 CLASSIC

Los parámetros de la máquina corresponden a la versión ECO. Además, la máquina está equipada con cortador automático de hilo, cierre automático y alza-prensatelas.

### 3. 887-160040 ECO

Máquina de placa plana de doble pespunte y una aguja con transporte de rueda corrediza y de aguja, pata rodante accionada, longitud máxima de puntada 7 mm.

### 4. 887-160142 CLASSIC

Los parámetros de la máquina corresponden a la versión ECO. Además, la máquina está equipada con cortador automático de hilo, cierre automático y alza-prensatelas. La máquina está equipada con un con un garfio vertical extra grande XXL que aumenta la capacidad de hilo en un 70% y así se reduce considerablemente el número de cambios de bobinas.

### 5. 887 Garfio de mayor tamaño

Coser bolsas sobrepuestas, coser el forro en cuarto al forro de empuje, coser la lengua al forro, cerrar la costura del contrafuerte – solamente unos ejemplos de la diversidad de posibilidades de aplicación.

### 6. 887 Garfio extra grande XXL

Gracias al aumento de capacidad de hilo en un 70% pudo reducirse considerablemente el número de cambios de bobina, incluso con la utilización de hilo de coser pesado.

## 887 – le sottoclassi eccezionalmente efficienti

### 1. 887-160020 ECO

Cucitrice monoago da doppia trapunta con letto piatto con trasporto a ruota e trasporto a punta d'ago e piedino a rotella comandato lunghezza punto massima 7 mm.

### 2. 887-160122 CLASSIC

I parametri della macchina corrispondono alla versione ECO. Inoltre la macchina è dotata di rasafilo automatico, fermatura automatica e alzapedino automatico.

### 3. 887-160040 ECO

Cucitrice monoago da doppia trapunta con letto piatto con trasporto a ruota e trasporto a punta d'ago e piedino a rotella comandato lunghezza punto massima 7 mm.

### 4. 887-160142 CLASSIC

I parametri della macchina corrispondono alla versione ECO. Inoltre la macchina è dotata di rasafilo automatico, fermatura automatica e alzapedino automatico. La macchina è dotata di un crochet verticale XXL extragrande che aumenta del 70% la capacità della bobina consentendo pertanto una notevole riduzione del numero di cambi delle bobine.

### 5. 887 Crochet grande

Per cucire tasca aggiuntive, imbottiture del quartiere sull'imbottitura della linguetta, lingue sulle imbottiture, chiudere il contrafforte – soltanto un paio di esempi per un gran numero di applicazioni.

### 6. 887 Crochet XXL extragrande

L'incremento del 70% della capacità della bobina consente una notevole riduzione del numero di cambi delle bobine anche in caso di impiego di filo particolarmente robusto.

## 887 – as subclasses altamente eficientes

### 1. 887-160020 ECO

Máquina de base plana, de pespunto duplo, de uma agulha com transporte por roda arrastadeira e por agulha e rolo transportador accionado. Comprimento de ponto máximo: 7 mm.

### 2. 887-160122 CLASSIC

Os parâmetros da máquina correspondem aos da versão ECO. Além disso, a máquina está equipada com corta-linhas automático, remate da costura automático e elevação do calçador.

### 3. 887-160040 ECO

Máquina de base plana, de pesponto duplo, de uma agulha com transporte por roda arrastadeira e por agulha e rolo transportador accionado. Comprimento de ponto máximo: 7 mm.

### 4. 887-160142 CLASSIC

Os parâmetros da máquina correspondem aos da versão ECO. Além disso, a máquina está equipada com corta-linhas automático, remate da costura automático e elevação do calçador. Esta máquina está equipada com uma lançadeira vertical XXL extra grande que permite aumentar aproximadamente 70% a capacidade de fio da canilha e, assim, reduzir significativamente o número de mudanças de canilhas.

### 5. 887 Lançadeira grande

Coser bolsos de ponteira, coser o forro em quarto ao forro da pala, coser a lingueta ao forro, terminar a costura do contraforte – são apenas alguns exemplos das inúmeras possibilidades de utilização.

### 6. 887 Lançadeira XXL extra grande

Grças a um aumento de aproximadamente 70% da capacidade de fio da canilha, o número de mudanças de canilhas pôde ser significativamente reduzido, mesmo no caso de utilização de linha de costura pesada.



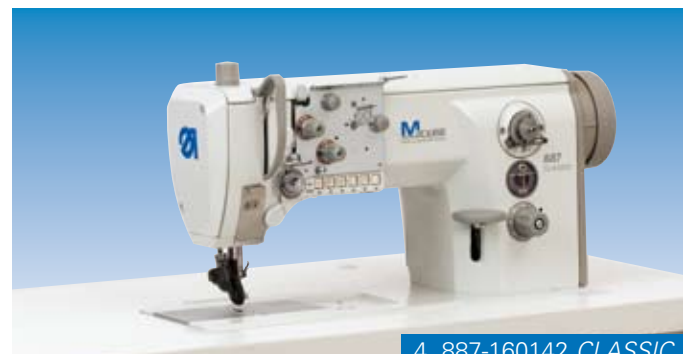
1. 887-160020 ECO



2. 887-160122 CLASSIC



3. 887-160040 ECO



4. 887-160142 CLASSIC



5.



6.



### Los datos técnicos de la 887

### Los datos técnicos de la 887

### Dados técnicos da 887

887-160020	●	●	●	●		12	●			
887-160122	●	●	●	●		12	●	●	●	
887-160040	●	●	●		●	12	●			
887-160142	●	●	●		●	12	●	●	●	

	Tipo	Material	- Nm	- Nm	- System			Puntadas/min.	
	Tipo	Materiale				max.	max.	Punti/min.	
	Modelos	Material		Standard				Pontos/min.	
887-E1	887 160020	L	70 – 80	70	134 LR	1,4	4	3000	35
887-E1	887 160122	L	70 – 80	70	134 LR	1,4	4	3000	35
887-E2	887 160020	M	90 – 110	90	134 LR	1,8	5	2500	35
887-E2	887 160040	M	90 – 110	90	134 LR	1,8	5	2500	35
887-E2	887 160122	M	90 – 110	90	134 LR	1,8	5	2500	35
887-E2	887 160142	M	90 – 110	90	134 LR	1,8	5	2500	35
887-E3	887 160020	S	120 – 160	120	134 LR	2,4	7	2000	35
887-E3	887 160040	S	120 – 160	120	134 LR	2,4	7	2000	35
887-E3	887 160122	S	120 – 160	120	134 LR	2,4	7	2000	35
887-E3	887 160142	S	120 – 160	120	134 LR	2,4	7	2000	35

	Tensión nominal	Consumo de energía	Peso, parte superior	Peso, completo	Dimensiones (longitud, ancho, altura)
	Tensione nominale	Potenza assorbita	Peso, testa	Peso, completa	Dimensioni (lunghezza, larghezza, altezza)
	Tensão nominal	Consumo de energia	Peso, parte superior	Peso, total	Dimensões (comprimento, largura, altura)
887-160... ECO	3x380–410 V, 50/60 Hz	0,8 (max.)	53	101	1060 500 1630
887-160... CLASSIC	1x230 V, 50/60 Hz	0,8 (max.)	53	101	1060 500 1630

- L = Material de costura ligero
- M = Material de costura mediano
- S = Material de costura pesado
- = Equipamiento de serie

- L = materiale leggero
- M = materiale mediopesante
- S = materiale pesante
- = dotazione di serie

- L = Peça de costura leve
- M = Peça de costura semi-pesada
- S = Peça de costura pesada
- = Equipamento de série

Una aguja	Dos agujas	Transporte de rueda corre-diza, transporte de la aguja y pata rodante accionada	Garfio vertical, grande	Garfio vertical, XXL	Cierre de costura, acciona-miento manual	Alza-pren-satelas, automático	Bloqueo de costura Alza-prensatelas y corte de hilo, automático	Ancho de puntada, mm	
Un ago	Due aghi	Trasporto a ruota, trasporto a punta d'ago e piedino a rotella comandato	Crochet ad asse verticale, grande	Crochet ad asse verticale, XXL	Fermatura della cucitura, aziona-ta a mano	Alzapiedino, automatico	Fermatura della cucitura, alzapiedino e rasafilo, automatico	Larghezza foro placca ago, mm	
Uma agulha	Duas agulhas	Transporte por roda arrasta-deira, transporte por agulha e rolo transportador accionado	Laçadeira ver-tical, grande	Laçadeira ver-tical, XXL	Remate da costura, manual	Elevação do calcador, automática	Remate da costura, ele-vação do calcador e corte da linha automáticos	Largura do furo do ponto, mm	

### MINERVA BOSKOVICE, a.s.

Member of Dürkopp Adler Group

Sokolská 60 • CZ-680 17 Boskovice • Telefon +420 516 453 433 • Telefax +420 516 452 165

Internet <http://www.minerva-boskovice.com> • E-mail: [sales@minerva-boskovice.com](mailto:sales@minerva-boskovice.com)